

OLYMPUS



**GLOBALNY KODEKS FIRMY OLYMPUS
DOTYCZĄCY STRON TRZECICH**

SPIS TREŚCI

WPROWADZENIE	3
Nasze cele i nasze kluczowe wartości	
CZĘŚĆ 1	4
To, że tworzymy produkty i usługi wysokiej jakości, ma znaczenie	
CZĘŚĆ 2	5
To, że zapewniamy bezpieczne, przyjazne i wspierające środowisko pracy, ma znaczenie	
CZĘŚĆ 3	6–8
To, że prowadzimy działalność biznesową w sposób etyczny i zgodnie z prawem, ma znaczenie	
CZĘŚĆ 4	9
To, że chronimy informacje przedsiębiorstwa, ma znaczenie	
CZĘŚĆ 5	10
To, że jesteśmy uczciwi w interakcjach z klientami, partnerami biznesowymi i innymi interesariuszami, ma znaczenie	
CZĘŚĆ 6	11
To, że jesteśmy dobrym obywatelem korporacyjnym, ma znaczenie	
ZADAWANIE PYTAŃ I ZGŁASZANIE WĄTPLIWOŚCI	12
INFOLINIA OLYMPUS INTEGRITY LINE POŚWIĘCONA UCZCIWOŚCI	13

W FIRMIE OLYMPUS NASZA KORPORACYJNA FILOZOFIA ODZWIERCIEDLA NASZE CELE I NASZE KLUCZOWE WARTOŚCI.

Strona trzecia:

Każda firma, organizacja lub osoba fizyczna niebędąca własnością firmy Olympus, niebędąca przez nią kontrolowana, niepracująca dla niej lub niedziałająca w jej imieniu, której zlecono lub planuje się zlecić dostarczenie towarów lub usług bądź angażowanie się w działalność biznesową z firmą Olympus lub w jej imieniu.

Firma Olympus Corporation, w tym nasze spółki zależne, grupy biznesowe, oddziały i podmioty operacyjne (razem „Olympus”), przyjęła Globalny kodeks postępowania firmy Olympus („Globalny kodeks Olympus”), który zawiera naszą korporacyjną filozofię odzwierciedlającą [nasze cele i nasze kluczowe wartości](#).

Od współpracujących z nami **stron trzecich** oczekujemy podzielania naszych wartości, przestrzegania zasad wolnej i uczciwej konkurencji oraz działania zgodnie z dziesięcioma zasadami inicjatywy ONZ Global Compact. Oczekujemy również, że współpracujące z nami strony trzecie będą działać zgodnie z Wytycznymi ONZ dotyczącymi biznesu i praw człowieka w zakresie praw człowieka, warunków pracy, ochrony środowiska i zapobiegania korupcji.

Globalny kodeks firmy Olympus dotyczący stron trzecich („Kodeks stron trzecich”) zostały opracowane, aby zapewnić współpracującym z nami stronom trzecim wytyczne dotyczące podstawowych wartości, zasad i standardów zachowania, których firma Olympus oczekuje w każdym przypadku, gdy strona trzecia jest zatrudniana przez Grupę Olympus lub w jej imieniu. Współpracujące z nami strony trzecie uważamy za naszych partnerów w biznesie i oczekujemy od nich takiego samego wysokiego standardu uczciwości, jakiego oczekujemy od naszych pracowników i menedżerów.



TO, ŻE TWORZYMY PRODUKTY I USŁUGI WYSOKIEJ JAKOŚCI, MA ZNACZENIE.

BEZPIECZEŃSTWO I JAKOŚĆ PRODUKTÓW

Olympus jest synonimem wysokiej jakości produktów i usług. Nasze procesy i procedury zarządzania jakością pomagają nam spełniać międzynarodowe wymagania. Nieustannie doskonalimy nasze produkty, usługi i procesy, aby osiągnąć najwyższy poziom zadowolenia klientów, zdrowia i bezpieczeństwa pacjentów oraz bezpieczeństwa urządzeń.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Przestrzegaj wymaganych procedur, procesów i standardów jakości, co pozwoli zapewnić jakość, bezpieczeństwo i wydajność naszych produktów i usług.
- Zgłaszaj **wszelkie** zdarzenia niepożądane, potencjalne zdarzenia niepożądane lub reklamacje dotyczące jakości produktu **niezwłocznie** do naszego działu zapewnienia jakości oraz innym osobom, zgodnie z wymogami przepisów lokalnych.

TO, ŻE ZAPEWNIAMY BEZPIECZNE, PRZYJAZNE I WSPIERAJĄCE ŚRODOWISKO PRACY, MA ZNACZENIE.

ZACHOWANIE PEŁNE SZACUNKU

Godność i wzajemny szacunek są podstawą naszych interakcji ze sobą, z osobami trzecimi oraz z każdym, kogo spotykamy w środowisku biznesowym. Nie zezwalamy na nękające zachowania lub dyskryminację ze względu na cechy osobiste i/lub fizyczne, takie jak płeć, wiek, narodowość, pochodzenie etniczne, kolor skóry, niepełnosprawność, poglądy polityczne, orientacja seksualna, przekonania religijne lub pochodzenie społeczne.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Traktuj wszystkich z uprzejmością, godnością i szacunkiem.
- Kieruj się zdrowym rozsądkiem oraz przestrzegaj obowiązujących przepisów bezpieczeństwa i higieny pracy.
- Wspieraj tworzenie zespołów opartych na różnorodności i inkluzywności.





TO, ŻE PROWADZIMY DZIAŁALNOŚĆ BIZNESOWĄ W SPOSÓB ETYCZNY I ZGODNIE Z PRAWEM, MA ZNACZENIE.

PRZEKUPSTWO I KORUPCJA

Dążymy do prowadzenia działalności w sposób uczciwy i rzetelny. Nie tolerujemy jakiegokolwiek rodzaju korupcji lub przekupstwa ze strony naszych pracowników, kontrahentów lub innych stron trzecich zatrudnionych przez nas bądź działających w naszym imieniu.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Prowadź działalność zgodnie z prawem i nigdy nie proponuj, nie autoryzuj ani nie wręczaj łapówek bądź innych nielegalnych płatności lub korzyści w celu niestosownego nakłonienia lub nagrodzenia klienta albo uzyskania bądź utrzymania zamówienia.
- Nigdy nie oferuj upominków, posiłków lub rozrywek, próbując w ten sposób niestosownie wpłynąć na czyjeś decyzje biznesowe.
- Przestrzegaj wszystkich obowiązujących wymogów i procedur oraz odpowiednio zarządzaj zasobami, jeśli dostarczasz egzemplarze pokazowe, egzemplarze na potrzeby ocen lub produkty kredytowe.
- W razie wątpliwości zabierz głos i skontaktuj się z Infolinią Olympus Integrity Line poświęcona uczciwości pod adresem www.olympus.ethicspoint.com.

TO, ŻE PROWADZIMY DZIAŁALNOŚĆ BIZNESOWĄ W SPOSÓB ETYCZNY I ZGODNIE Z PRAWEM, MA ZNACZENIE (CIĄG DALSZY).

KONFLIKTY INTERESÓW

Należy ujawniać ewentualne konflikty między interesami własnymi a interesami firmy Olympus. Wyraźne informowanie o wszelkich możliwych konfliktach może pomóc w zapewnieniu, że nie ma faktycznego lub domniemanego wpływu na decyzje biznesowe.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Ujawniaj wszelkie istniejące, potencjalne lub domniemane konflikty interesów, które istnieją w momencie nawiązywania relacji biznesowych z firmą Olympus, bądź gdy tylko się pojawią.

ZASADY UCZCIWEGO WYWIADU NA TEMAT KONKURENCJI I BRANŻY

Nasze relacje biznesowe opierają się na wolnej i uczciwej konkurencji. Nie stosujemy nieuczciwych praktyk biznesowych oraz przestrzegamy wszystkich przepisów dotyczących konkurencji. Naruszenia prawa konkurencji/antymonopolowego mogą skutkować wysokimi grzywnami i karami dla firmy oraz dla osób fizycznych.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Nigdy nie ujawniaj poufnych informacji ani nie omawiaj z konkurencją poufnych tematów, takich jak ceny, obszary działalności, wielkość sprzedaży czy rodzaj i ilość sprzedawanych lub produkowanych wyrobów.
- Nigdy nie rozmawiaj z konkurentami o bezprawnym wpływaniu na ceny, ustalaniu cen lub dzieleniu rynków. Nigdy nie sugeruj w niewłaściwy sposób wykluczenia współpracy z niektórymi klientami.
- Nigdy nie pytaj potencjalnego klienta o ceny lub inne warunki sprzedaży proponowane przez naszych konkurentów.
- Konkuruj uczciwie i unikaj zachowań, które stanowią manipulowanie przetargiem lub procedurą przetargową lub mogą sprawiać takie wrażenie.

HANDEL MIĘDZYKRAJOWY

Jesteśmy zobowiązani do przestrzegania przepisów importowych i eksportowych regulujących handel transgraniczny oraz do odgrywania aktywnej roli w działaniach kontrolnych. Jest to sfera skomplikowana i techniczna – jeśli zajmujesz się handlem międzynarodowym, ściśle współpracuj z przedstawicielem firmy Olympus.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Rozpoznawaj produkty kontrolowane i uzyskuj wszelkie wymagane licencje importowe i eksportowe.
- Nigdy nie eksportuj towarów do stron, krajów lub podmiotów objętych ograniczeniami.
- Przekazuj dokładne i prawdziwe informacje agencjom celnym i regulacyjnym.
- Przestrzegaj obowiązujących praw i przepisów handlowych.

TO, ŻE PROWADZIMY DZIAŁALNOŚĆ BIZNESOWĄ W SPOSÓB ETYCZNY I ZGODNIE Z PRAWEM, MA ZNACZENIE (CIĄG DALSZY).

UCZCIWOŚĆ FINANSOWA I NADUŻYCIA FINANSOWE

W firmie Olympus praktykujemy transparentność na każdym poziomie oraz priorytetowo traktujemy zapobieganie nadużyciom finansowym i ich wykrywanie. Wiemy, że nasi akcjonariusze potrzebują rzetelnych i dokładnych informacji, aby ocenić nasze wyniki finansowe i działalność firmy.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Przestrzegaj obowiązujących standardów rachunkowości, a także prowadź kompletne i dokładne księgi rachunkowe oraz dokumentację księgową.
- Przestrzegaj obowiązujących praw i przepisów podatkowych.
- Nigdy nie składaj fałszywych zgłoszeń lub roszczeń. Nigdy nie należy celowo ewidencjonować nieprawidłowych informacji ani manipulować danymi księgowymi lub sprawozdaniami finansowymi.

ZARZĄDZANIE STRONAMI TRZECIMI

Wszelkie nielegalne lub nieetyczne działania współpracujących z nami stron trzecich mogą narazić nas na odpowiedzialność i utratę reputacji. Oczekujemy, że współpracujące z nami strony trzecie będą starannie oceniać i sprawdzać swoich partnerów biznesowych przed nawiązaniem z nimi współpracy, a ponadto zastrzegamy sobie prawo do rozwiązywania umów z firmami i osobami fizycznymi, których działania mogą narazić nas na ryzyko.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Współpracuj wyłącznie z wykwalifikowanymi wykonawcami, partnerami biznesowymi i innymi stronami trzecimi.
- Sprawdzaj strony trzecie i potencjalnych partnerów biznesowych przed nawiązaniem relacji biznesowych, jak również regularnie oceniaj istniejące relacje.
- Od podmiotów współpracujących z firmą Olympus należy wymagać zrozumienia niniejszego Kodeksu stron trzecich i przestrzegania naszych wymogów związanych z korupcją, łapówkarstwem i innymi nielegalnymi lub niewłaściwymi działaniami.





TO, ŻE CHRONIMY INFORMACJE PRZEDSIĘBIORSTWA, MA ZNACZENIE.

OCHRONA PRYWATNOŚCI DANYCH

Ochrona danych osobowych ma fundamentalne znaczenie dla zaangażowania firmy Olympus w sprawy pacjentów, pracowników służby zdrowia, partnerów biznesowych, pracowników i konsumentów. Okazujemy szacunek dla prawa do prywatności, zabezpieczając dane osobowe osób fizycznych i chroniąc je przed nieuprawnionym lub bezprawnym ujawnieniem bądź niewłaściwym wykorzystaniem. Ponadto oczekujemy, że współpracujące z nami strony trzecie będą przestrzegać wszystkich wymogów i obowiązujących przepisów dotyczących ochrony danych i prywatności podczas gromadzenia, przechowywania, wykorzystywania i udostępniania danych osobowych osób fizycznych.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Nigdy nie uzyskuj dostępu do chronionych danych osobowych przechowywanych w urządzeniach lub systemach firmy Olympus ani z nich nie korzystaj, chyba że wymagają tego usługi świadczone na rzecz firmy Olympus, a taki dostęp lub wykorzystanie są zgodne z pierwotnym celem, dla którego informacje były gromadzone.
- Okresowo przeglądaj tworzone lub przechowywane przez siebie informacje związane z firmą Olympus, a wszelkie dane osobowe, które nie są już potrzebne, niszczone lub usuwane w sposób zgodny z prawem. Przestrzegaj wszystkich obowiązujących wymogów w zakresie przechowywania danych i dokumentów.
- Przestrzegaj wszystkich obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących ochrony danych.
- W razie incydentu związanego z danymi osobowymi niezwłocznie poinformuj lokalne zespoły ds. ochrony danych i bezpieczeństwa informatycznego.

TO, ŻE JESTEŚMY UCZCIWI W INTERAKCJACH Z KLIENTAMI, PARTNERAMI BIZNESOWYMI I INNYMI INTERESARIUSZAMI, MA ZNACZENIE.

INTERAKCJE Z PRACOWNIKAMI SŁUŻBY ZDROWIA

Działania firmy Olympus w zakresie sprzedaży, marketingu i promocji produktów związanych z ochroną zdrowia i naukami przyrodniczymi są i muszą być skoncentrowane na korzyściach dla pacjentów. Oczekujemy, że współpracujące z nami strony trzecie będą respektować prawo pracowników służby zdrowia do podejmowania najlepszych decyzji dla swoich pacjentów. Nie należy próbować wpływać na te decyzje w niewłaściwy sposób.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Nigdy nie oferuj ani nie obiecuj niczego wartościowego, aby zachęcić lub nakłonić pracownika służby zdrowia do zakupu lub używania naszych produktów.
- Korzystaj z usług pracowników i organizacji służby zdrowia tylko wtedy, gdy są one prawnie uzasadnione, autoryzowane, udokumentowane i opłacone zgodnie z uczciwą wartością rynkową za świadczone usługi.
- Przekazuj wyłącznie takie informacje o produktach Olympus, które są przydatne, dokładne, poparte dowodami naukowymi oraz uczciwie przedstawione.

PROMOWANIE PRODUKTÓW OLYMPUS

Nasi pacjenci, inni interesariusze oraz opinia publiczna ufają, że przekazujemy rzetelne i dokładne informacje o naszych produktach. Oczekujemy, że strony trzecie będą promować nasze produkty wyłącznie w sposób jasny, uczciwy i zrozumiały oraz zgodny z wymogami prawnymi.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Wszelkie informacje o produktach przekazuj zgodnie z prawdą – jednoznacznie ujawniaj zagrożenia i korzyści oraz nigdy nie podawaj nieprawdziwych informacji dotyczących bezpieczeństwa ani ich nie pomijaj.
- Korzystaj wyłącznie z materiałów promocyjnych, na które firma Olympus udzieliła wyraźnej zgody.
- Promując produkty, przestrzegaj lokalnych wymogów prawnych.



TO, ŻE JESTEŚMY DOBRYM OBYWATELEM KORPORACYJNYM, MAZNACZENIE.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Ochrona globalnego środowiska jest naszym obowiązkiem. Wspólnie będziemy angażować się w odpowiedzialne zarządzanie odpadami oraz odpowiedzialne korzystanie z zasobów naturalnych.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Oczekujemy, że współpracujące z nami strony trzecie będą działać w sposób odpowiedzialny pod względem środowiskowym, aby zminimalizować negatywny wpływ na środowisko.
- Przestrzegaj obowiązujących przepisów i regulacji dotyczących ochrony środowiska.

PRAWA CZŁOWIEKA I UCZCIWE PRAKTYKI DOTYCZĄCE ZATRUDNIENIA

We wszystkich działaniach korporacyjnych firma Olympus będzie przestrzegać praw człowieka oraz zakazywać pracy przymusowej, pracy dzieci lub niezgodnej z prawem dyskryminacji. Staramy się unikać korzystania z usług dostawców, którzy nie przestrzegają tych zasad.

NASZE OCZEKIWANIA:

- Przestrzegaj podstawowych praw człowieka i je wspieraj; przestrzegaj prawa pracy i nie stosuj żadnych form pracy przymusowej, obowiązkowej lub pracy dzieci.
- Postępować zgodnie z Dziesięcioma zasadami inicjatywy ONZ Global Compact oraz wytycznymi ONZ dotyczącymi biznesu i praw człowieka.
- Rozpoznawaj oznaki handlu ludźmi i pracy przymusowej i natychmiast zgłaszaj wszelkie przypadki łamania praw człowieka.
- Nigdy nie współpracuj ani nie zachęcaj, bezpośrednio lub pośrednio, do współpracy z żadnymi antyspołecznymi siłami lub organizacjami, które zagrażają porządkowi i bezpieczeństwu społecznemu.



ZADAWANIE PYTAŃ I ZGŁASZANIE WĄTPLIWOŚCI.



Kieruj się zdrowym rozsądkiem i szukaj porady

Wytyczne zawarte w niniejszym Kodeksie stron trzecich nie są wyczerpujące. W razie wątpliwości co do stosowania niniejszych Standardów globalnych lub innego standardu zadawaj pytania i zasięgaj porady.

Identyfikujemy nieprawidłowe zachowania i reagujemy na nie

Jeśli popełnisz błąd lub będziesz świadkiem błędów innych osób, zachowaj transparentność wobec firmy Olympus i zwróć się o natychmiastową pomoc.

Każdy jest zobowiązany do zgłaszania zachowań niezgodnych z prawem. Rozumiemy, że nie zawsze łatwo jest wyrażać obawy dotyczące ewentualnego niewłaściwego postępowania, dlatego zachęcamy do ujawniania się i zgłaszania wszelkich wątpliwości firmie Olympus. Można skontaktować się z przedstawicielem firmy Olympus lub z Infolinią Olympus Integrity Line poświęconą uczciwości.

Firma Olympus nie toleruje dyskryminacji ani odwetu wobec osób, które, działając w dobrej wierze, zgłaszają swoje obawy lub biorą udział w dochodzeniu – nawet jeśli ostatecznie nie będzie wystarczających dowodów na potwierdzenie zasadności skargi lub obawy.



INFOLINIA OLYMPUS INTEGRITY LINE POŚWIĘCONA UCZCIWOŚCI.

Infolinia Olympus Integrity Line poświęcona uczciwości w witrynie internetowej www.olympus.ethicspoint.com jest usługą oferowaną przez niezależną firmę. Jest ona dostępna 24 godziny na dobę, przez 365 dni w roku. Wszystkie zgłoszenia są traktowane jako poufne i odpowiednio badane.

Infolinia Olympus Integrity Line poświęcona uczciwości jest dostępna dla wszystkich pracowników i stron trzecich chcących zgłosić możliwe naruszenie przepisów. Połączenie z infolinią poświęconą uczciwości ani zapytanie w witrynie internetowej nie mogą być monitorowane. Dokonywanie zgłoszenia odbywa się z zachowaniem anonimowości w zakresie, w jakim umożliwia to prawo lokalne.





ZGŁOŚ PROBLEM: INFOLINIA OLYMPUS INTEGRITY LINE POŚWIĘCONA UCZCIWOŚCI

WWW.OLYMPUS.ETHICSPPOINT.COM